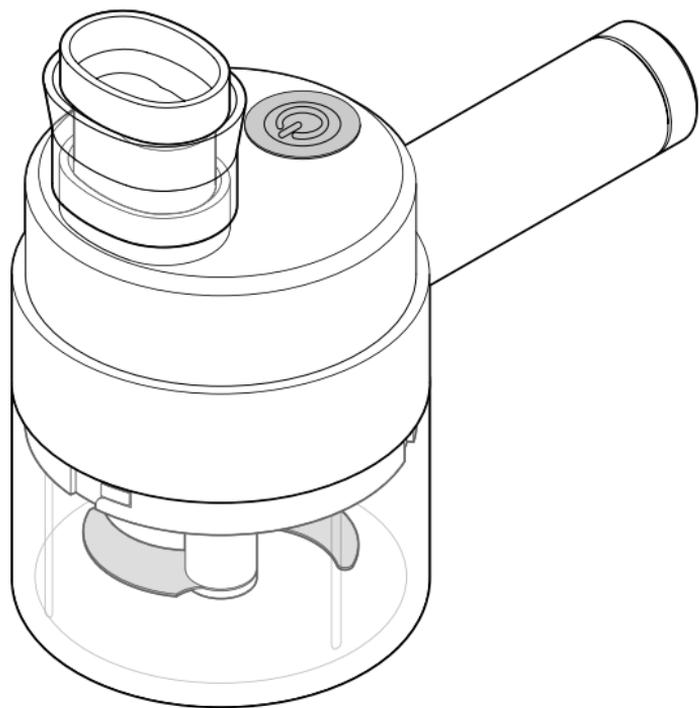


**Tchibo**

# Mini-hachoir sans fil



**fr** Mode d'emploi

# Chère cliente, cher client!

Votre nouveau mini-hachoir vous permet de hacher ou de trancher rapidement et facilement de petites quantités d'aliments – indépendamment du réseau électrique grâce à la batterie intégrée.

## L'équipe Tchibo

---

### Sommaire

- 3 À propos de ce mode d'emploi**
- 3 Consignes de sécurité**
- 7 Caractéristiques techniques**
- 8 Vue générale (contenu de la livraison)**
- 10 Charger la batterie**
- 11 Utilisation**
  - 11 Nettoyer avant la première utilisation
  - 11 Conseils de sécurité et pour l'obtention d'un résultat optimal
  - 12 Préparer les aliments
  - 12 Préparer l'appareil avec l'ensemble couteau
  - 14 Préparer l'appareil avec le disque de coupe
  - 16 Travailler les aliments
  - 17 Après l'utilisation
- 18 Nettoyage et rangement**
- 19 Problèmes / solutions**
- 20 Élimination**



## À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.



Ce symbole met en garde contre le risque de coupure dû aux lames non protégées.

Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi:

**DANGER** met en garde contre le risque imminent de blessure grave ou un danger de mort imminent.

**AVERTISSEMENT** met en garde contre le risque de blessure grave ou un danger de mort.

**PRUDENCE** met en garde contre le risque de blessure légère.

**REMARQUE** met en garde contre le risque de détérioration.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

---

## Consignes de sécurité

### Domaine d'utilisation

L'appareil est conçu pour hacher des herbes, des oignons, des fruits à coque, des légumes ou des fruits.

L'appareil ne convient pas pour travailler les aliments durs comme les grains de café, les fèves de soja, les glaçons ou les ingrédients surgelés.

---

L'appareil ne convient pas pour fouetter des liquides.

L'appareil est conçu pour les quantités courantes dans un environnement domestique et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### **DANGER: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon de charge hors de portée des enfants. Même quand vous ne vous en servez pas, rangez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil ou effectuer les opérations de maintenance incombant à l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient été initiées aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### **DANGER: risque électrique**

- Ne plongez jamais le bloc-moteur ou le câble de charge dans l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides quand il recharge.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des traces de détérioration ou s'il est tombé.
- Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du câble de charge qu'à un atelier spécialisé.
- Avant de recharger l'appareil, prenez les précautions suivantes:
  - Rechargez l'appareil uniquement avec un adaptateur secteur USB adapté correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil.

- N'utilisez pas d'adaptateur secteur USB défectueux et n'essayez pas de le réparer. N'utilisez pas non plus de câble de charge défectueux.
- Pour recharger l'article, branchez-le uniquement sur une prise de courant installée conformément à la législation et correspondant aux caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur utilisé.
- Ne placez pas de récipient contenant du liquide (p. ex. une tasse de café) juste à côté de l'appareil. Le récipient peut se renverser et le liquide nuire à la sécurité électrique.  
Il y a risque de choc électrique.

### **AVERTISSEMENT: risque d'explosion / d'incendie / de brûlure**

- Cet article contient une batterie lithium-ion qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Le remplacement incorrect de la batterie peut entraîner un risque d'explosion. Le remplacement doit être effectué uniquement avec une batterie identique ou du même type. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à un atelier spécialisé.
- **Attention!** Les batteries au lithium peuvent prendre feu ou exploser, ...  
... si elles sont exposées, pendant l'utilisation, la charge, le stockage ou le transport, à une forte chaleur, comme le soleil, le feu, etc. ou à une pression atmosphérique extrêmement basse. N'utilisez cet article que dans des conditions climatiques modérées.
- ... si elles sont démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Ne posez jamais d'objets à flamme nue, tels que des bougies allumées, sur l'article ou juste à côté. Conservez toujours l'article à distance des bougies et autres flammes nues pour éviter qu'un feu ne se propage.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.  
Ne les plongez pas non plus dans l'eau.
- Pendant la charge, ne couvrez pas l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou autres. Laissez un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil. Sinon, une surchauffe peut se produire dans l'appareil.

## **AVERTISSEMENT: risque de blessure**

- Les lames sont très tranchantes. Soyez donc prudent lorsque vous maniez l'ensemble couteau et le disque de coupe, lorsque vous nettoyez l'article et lorsque vous videz le récipient. N'approchez jamais la main ou les doigts des lames.
- Mettez toujours l'appareil hors tension avant de retirer l'accessoire.
- Quand vous arrêtez l'appareil, les lames continuent à tourner quelques instants. Attendez l'immobilisation complète avant de retirer le récipient.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si le bloc-moteur, le récipient ou l'ensemble couteau/le disque de coupe présentent un défaut, ou si les inserts sont bloqués ou tournent difficilement.
- N'engagez jamais d'ustensiles tels que cuillère, couteau ou autre dans les inserts en rotation ou dans les autres pièces en mouvement.
- L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique via le câble de charge pendant l'utilisation, le nettoyage, ni lorsque vous retirez le récipient. Veillez à ce que la prise de charge USB soit fermée.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.

## **PRUDENCE - risque de détérioration**

- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner plus de 30 secondes à la suite. Laissez ensuite l'appareil refroidir env. 2 minutes avant de le rallumer. Éteignez l'appareil env. 30 minutes au bout de 3 cycles de travail maximum.
- Coupez les ingrédients solides en petits morceaux avant de les mettre dans le récipient. Ne remplissez pas le récipient à l'excès. Sinon les inserts pourraient se coincer, se bloquer, et éventuellement se casser.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si le récipient est vide. Le moteur et le palier des inserts risqueraient de surchauffer et d'être endommagés.

- L'appareil ne convient pas pour conserver ni faire chauffer ou refroidir des aliments. Ne pas utiliser dans le four à micro-ondes, le four ou le congélateur.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs, agressifs ou à récurer. Ceux-ci peuvent endommager la surface de l'appareil.

---

## Caractéristiques techniques

Référence:	683 050
Prise USB:	5 V  1 A (le symbole  signifie courant continu)

### Batterie (test selon UN 38.3)

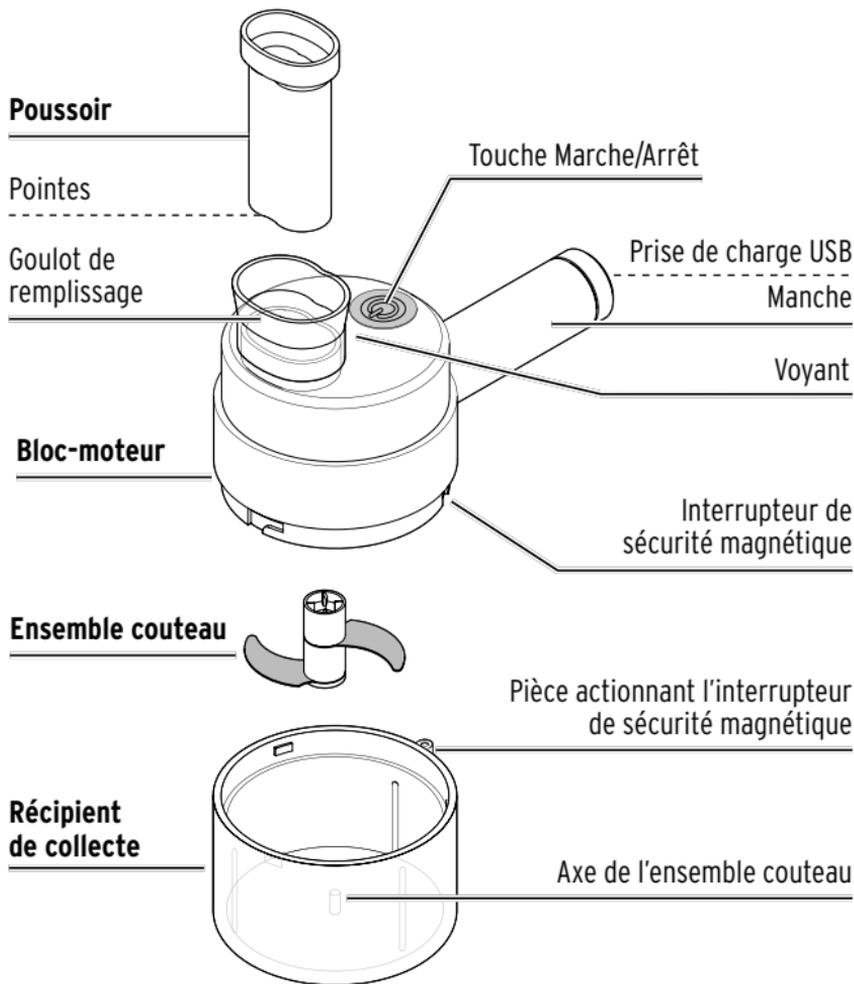
Type:	Li-ion
Tension:	3,7 V/1500 mAh
Durée de charge:	env. 2,5 h
Autonomie de fonctionnement:	jusqu'à 20 minutes
Énergie nominale:	5,55 Wh

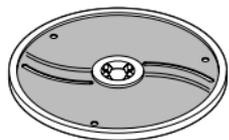
### Mini-hachoir

Puissance:	40 watts
Classe de protection:	III 
Indice de protection:	IPX5 (protection contre les jets d'eau)
Fonctionnement de courte durée:	max. 3 cycles à max. <b>30 s</b> de fonctionnement, 2 min. de pause
Contenance du récipient de collecte:	env. 200 ml
Température ambiante:	de +10 à +40 °C



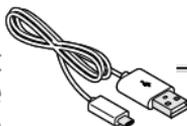
## Vue générale (contenu de la livraison)



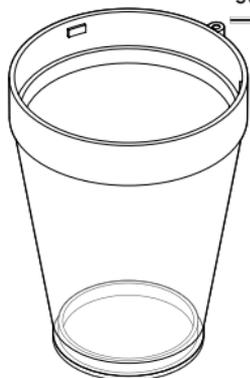


### Disque de coupe

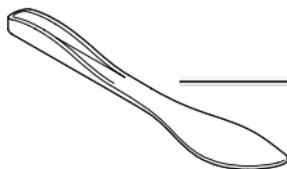
Pièce actionnant  
l'interrupteur de  
sécurité magnétique



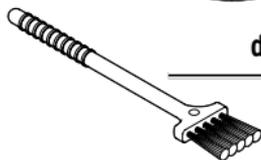
### Câble de charge USB



### Support du disque



### Spatule



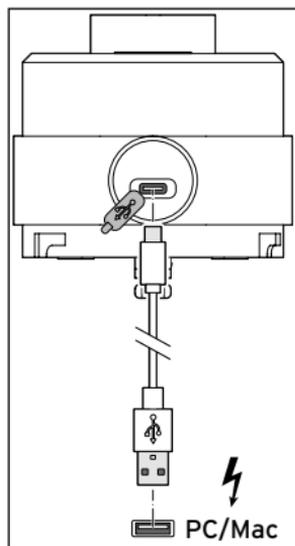
### Pinceau de nettoyage

## Quantités conseillées pour travailler les aliments pour un remplissage:

Aliment	Quantité en g
Légumes	50 g
Carottes	60 g
Cacahuètes	30 g
Ail	60 g
Fruits (pommes, poires, oranges, etc.)	65 g

## Charger la batterie

L'article n'est pas livré avec la batterie entièrement chargée. Pour obtenir la capacité de charge maximum, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



1. Ouvrez le cache de protection de la prise de charge USB située sur le manche du bloc-moteur.
2. Branchez le câble de charge USB fourni sur la prise de charge USB et sur un adaptateur secteur USB adapté (non fourni).
3. Branchez l'adaptateur secteur USB sur une prise de courant.

### Affichages du voyant lors du chargement

- rouge la batterie charge
- bleu la batterie est entièrement chargée

Le temps de charge maximal est d'env. 2,5 heures.  
Avec une batterie entièrement chargée, l'autonomie de fonctionnement de l'appareil va jusqu'à 20 minutes.

N'utilisez pas l'appareil pendant que la batterie charge!

4. Une fois la batterie rechargée, débranchez d'abord l'adaptateur secteur USB de la prise de courant, puis le câble de charge USB de l'appareil. Refermez soigneusement la prise de charge USB de l'appareil avec le cache de protection afin que l'humidité n'y pénètre pas.



- La batterie doit être chargée lorsque le voyant clignote en rouge à la mise en marche.
- Afin de préserver la pleine capacité de votre batterie le plus longtemps possible, rechargez-la tous les 2 à 3 mois même si vous ne l'utilisez pas.
- Chargez la batterie à une température comprise entre +10 et +40 °C.
- C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température ambiante est basse, plus la durée de fonctionnement diminue.

# Utilisation

## Nettoyer avant la première utilisation

1. Déballez prudemment toutes les pièces et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Nettoyez toutes les pièces de la façon décrite dans le chapitre «Nettoyage et rangement».

## Conseils de sécurité et pour l'obtention d'un résultat optimal

- L'ensemble couteau permet de couper les aliments en petits morceaux, le disque de coupe permet de couper les aliments en tranches.
- Ne remplissez pas le récipient à l'excès, car l'ensemble couteau pourrait se bloquer. En cas de blocage, retirez prudemment un peu du contenu et faites un nouvel essai. Respectez les indications du tableau du chapitre «Vue générale (contenu de la livraison)». Plus l'aliment que vous voulez travailler est gros et dur, moins la quantité doit être importante.
- Le hachoir fonctionne très rapidement et une seconde suffit pour mixer ou hacher certains aliments. Les aliments humides se liquéfient très facilement s'ils sont travaillés trop longtemps.
- Si nécessaire, repoussez de temps en temps les aliments humides vers le centre du récipient avec la spatule. N'utilisez surtout pas vos doigts!
- Les aliments colorés, comme les carottes, les framboises, etc., peuvent légèrement colorer le matériau du récipient. Ce phénomène est normal et ne constitue pas un défaut! Si possible, lavez les pièces juste après utilisation afin d'éviter toute décoloration.
- Videz toujours le récipient dès que vous avez fini de vous en servir. Il n'est pas conçu pour conserver les aliments.
- Afin d'éviter une surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

## Préparer les aliments

- ▷ Lavez les fruits ou les légumes.
- ▷ Si nécessaire, enlevez les parties ligneuses ou dures.
- ▷ Enlevez les noyaux ou pépins.
- ▷ Coupez les fruits ou les légumes en morceaux pouvant être introduits dans la cheminée.
- ▷ Faites décongeler les aliments congelés avant de les travailler.

## Préparer l'appareil avec l'ensemble couteau

### REMARQUE - risque de détérioration

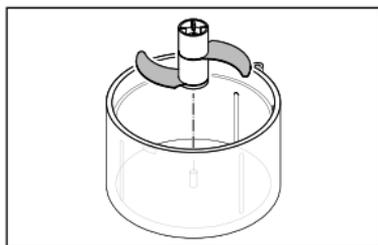
- L'ensemble couteau doit être placé dans le récipient de collecte, jamais dans le support du disque. N'essayez pas non plus de placer l'ensemble couteau directement sur le bloc-moteur.



### PRUDENCE

risque de blessure

- Ne mettez jamais les doigts dans le goulot de remplissage et n'insérez pas d'objets lorsque l'appareil est en marche. Pour ajouter des aliments, arrêtez l'appareil, puis ajoutez-les par le goulot de remplissage. Si nécessaire, faites glisser les aliments du bord vers le centre à l'aide de la spatule.



1. Emboîtez l'ensemble couteau sur l'axe situé dans le récipient.

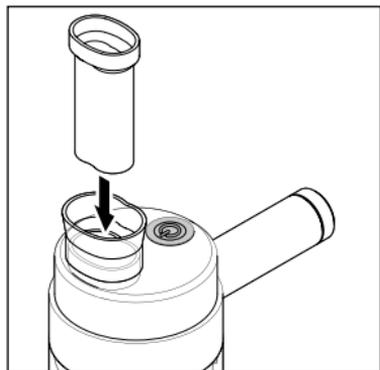


2. Mettez les aliments à travailler dans le récipient de collecte. Ne remplissez pas le récipient à l'excès.



3. Placez le bloc-moteur sur le récipient de collecte, comme illustré, de sorte que l'encoche dépassant du bloc-moteur s'engage dans le rail du récipient. L'axe d'entraînement en bas du bloc-moteur doit être inséré dans l'ensemble couteau.

4. Tournez un peu le bloc-moteur jusqu'à ce que l'interrupteur de sécurité magnétique et la pièce actionnant celui-ci sur le récipient se surperposent.



5. Pour éviter les éclaboussures, insérez le poussoir dans le goulot de remplissage.

## Préparer l'appareil avec le disque de coupe

### REMARQUE - risque de détérioration

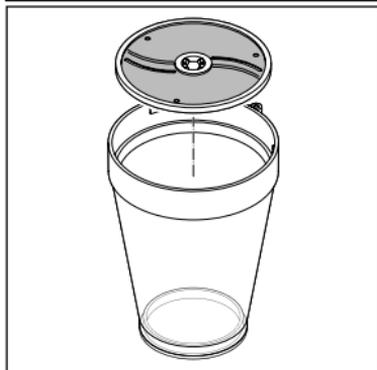
- Le disque de coupe doit être placé dans le support du disque, jamais dans le récipient de collecte. N'essayez pas non plus de placer le disque de coupe directement sur le bloc-moteur.
- Pour rajouter des aliments, utilisez toujours le poussoir.



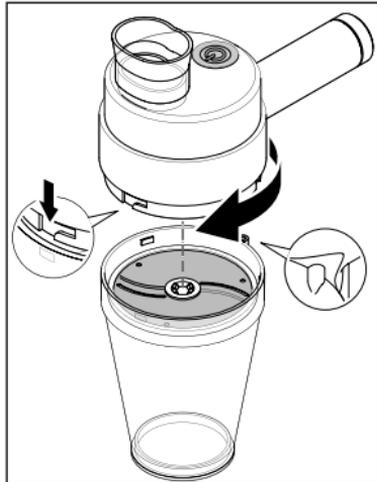
### PRUDENCE

risque de blessure

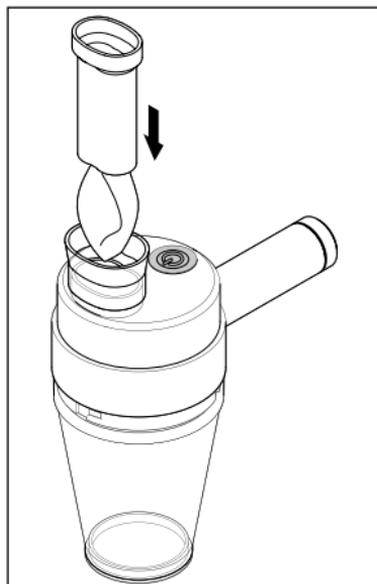
- Ne mettez jamais les doigts dans le goulot de remplissage.
- Le dessous du poussoir est doté de pointes - ne vous blessiez pas.



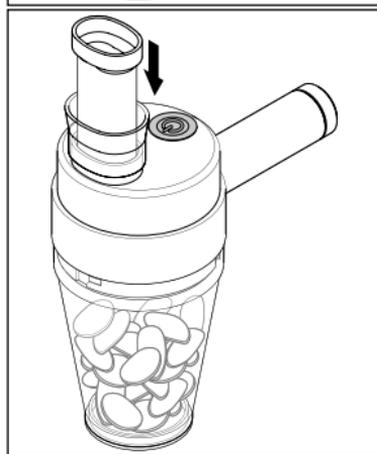
1. Placez le disque de coupe dans son support, côté mat vers le haut.



2. Placez le bloc-moteur sur le récipient de collecte, comme illustré, de sorte que l'encoche dépassant du bloc-moteur s'engage dans le rail du récipient. L'axe d'entraînement en bas du bloc-moteur doit être inséré dans le trou du disque.
3. Tournez un peu le bloc-moteur jusqu'à ce que l'interrupteur de sécurité magnétique et la pièce actionnant celui-ci sur le récipient se superposent.



4. Mettez l'aliment dans le goulo de remplissage.
5. Enfoncez les pointes du poussoir fermement dans l'aliment et maintenez-le dans cette position.



▷ Enfoncez l'aliment lentement et de manière régulière.

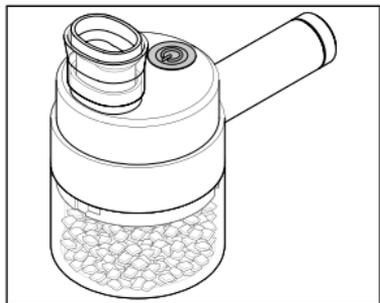
## Travailler les aliments

### REMARQUE - risque de détérioration

- L'appareil est conçu pour fonctionner **maximum 30 secondes** à la suite. Laissez ensuite l'appareil refroidir **env. 2 minutes** avant de le rallumer. Éteignez l'appareil **env. 30 minutes** au bout de **3 cycles de travail max.**

### Allumer/éteindre l'appareil

- ▷ Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt. Tant que vous maintenez la touche enfoncée, l'appareil fonctionne - **30 secondes au maximum**. Pendant que l'appareil fonctionne, le voyant est allumé en bleu. Dès que vous relâchez la touche, l'appareil s'arrête - les inserts tournent encore légèrement.



- ▷ **Ensemble couteau:** pour ajouter des aliments, relâchez toujours la touche Marche/Arrêt et, le cas échéant, retirez le récipient de collecte. Pour cela, attendez toujours que les lames ne tournent plus.



- Ne remplissez pas le récipient de collecte à l'excès. Si vous travaillez des quantités importantes d'aliments, videz le récipient de collecte quand il est plein aux 3/4.



- ▷ **Disque de coupe:** introduisez l'aliment avec le poussoir en appuyant légèrement tout en maintenant la touche Marche/Arrêt enfoncée.
- ▷ Si le poussoir ne descend plus dans la cheminée, éteignez l'appareil, retirez le reste d'aliment du poussoir, enfoncez le poussoir dans un autre aliment et travaillez cet aliment conformément à la description.

### Affichages du voyant lors de l'utilisation

- s'allume en bleu
  - clignote 5x en rouge / bleu en alternance
  - clignote en rouge à la mise en marche
- l'appareil fonctionne  
l'appareil ne fonctionne pas:  
le récipient de collecte/sup-  
port du disque n'est pas  
monté correctement  
la batterie est vide

### Après l'utilisation

1. Quand les aliments ont la consistance souhaitée, relâchez la touche Marche/Arrêt et attendez que l'insert s'arrête.
2. Tournez le bloc-moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le récipient de collecte/le support du disque.
3. Retirez avec précaution l'ensemble couteau/le disque de coupe du récipient de collecte/support du disque.

**Ne touchez pas directement les lames** - risque de blessure!

Le cas échéant, retirez les aliments travaillés du récipient.

Dans la mesure du possible, nettoyez l'appareil directement après l'utilisation en procédant de la façon décrite au chapitre «Nettoyage et rangement».

## Nettoyage et rangement



### PRUDENCE

risque de blessure

Les lames sont très tranchantes. Soyez donc particulièrement prudent(e) lorsque vous nettoyez l'ensemble couteau/le disque de coupe. N'approchez jamais la main ou les doigts des lames.

### REMARQUE - risque de détérioration

Lorsque le cache de la prise de charge USB est fermé, le bloc-moteur est protégé contre les jets d'eau. Toutefois, ne le plongez pas dans l'eau!

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

1. Pour éliminer les restes collés grossiers, rincez brièvement le bloc-moteur et les accessoires sous le robinet d'eau courante après utilisation.
2. Puis nettoyez le bloc-moteur avec un chiffon légèrement humide.
3. Nettoyez les accessoires - sauf le bloc moteur - avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. Pour éviter les blessures, l'eau de vaisselle doit être suffisamment limpide pour que vous puissiez voir les lames.

▷ Rincez les éléments à l'eau claire et essuyez-les bien avant d'assembler l'appareil. Sinon, l'humidité peut entraîner la formation de moisissures.

Les pièces des accessoires vont au lave-vaisselle, mais nous conseillons le lavage à la main, moins agressif.



Le moteur est autolubrifié et n'exige ni graissage ni entretien.

- ▷ Rechargez entièrement la batterie, le cas échéant, avant de ranger l'appareil. Il sera alors prêt à l'emploi lorsque vous voudrez l'utiliser la prochaine fois.
- ▷ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

## Problèmes / solutions

---

Une pression sur la touche Marche/Arrêt n'allume pas l'appareil.

**Le voyant clignote alternativement 5x en rouge et en bleu?**

- Le bloc-moteur n'est pas correctement mis en place sur le récipient. Assemblez correctement l'appareil.

**Le voyant clignote en rouge à la mise en marche?**

- La batterie est vide. Rechargez la batterie.
- 

La batterie ne se charge pas.

**Le voyant ne s'allume pas?**

- Vérifiez que le câble de charge USB est correctement branché sur la prise de charge et sur l'adaptateur secteur.

Le cas échéant, remplacez le câble de charge.

---

Le moteur dégage une odeur désagréable

- Ce phénomène est tout à fait normal lors de la première utilisation. Veillez à assurer une aération suffisante.

- Si l'odeur persiste au fil des utilisations, faites examiner l'appareil par un atelier spécialisé.
- 

L'ensemble couteau ne tourne pas.

- Les ingrédients que vous avez mis dans le récipient bloquent l'ensemble couteau. Le cas échéant, coupez-les en morceaux plus petits et remplissez moins le récipient.
-

## Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

**Attention!** Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rapportez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.